



# master class 2007

Bagheria

26, 27, 28 maggio

May 26<sup>th</sup>, 27<sup>th</sup>, 28<sup>th</sup>

*pianoforte* Jeffrey Swann

4, 5, 6 dicembre

December 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup>

*pianoforte* Paul Badura-Skoda



CONSERVATORIO  
DI MUSICA  
VINCENTO BELLINI  
PALERMO



ASSOCIAZIONE  
MUSICALE  
**UNDAMARIS**

Le master class dei maestri Jeffrey Swann e Paul Badura-Skoda si inseriscono nella programmazione dell'Accademia di Alto Perfezionamento Musicale Unda Maris che intende offrire nella struttura e nella scelta dei docenti un livello qualitativo pari a quello delle piú autorevoli accademie internazionali. Per rispondere concretamente ed efficacemente alla richiesta di approfondimento e specializzazione dei migliori allievi di musica, essa si propone come luogo di ricerca musicale e di confronto musicologico, come officina e palcoscenico di nuovi talenti e come dinamico laboratorio di teorie, di prassi e di fermenti musicali.

*Giulio Arena*

The master classes of Jeffrey Swann and Paul Badura-Skoda are linked to the activities of Unda Maris Academy for Advanced Musical Studies that wants to offer in its structure and in the choice of its teachers a quality level equal to that of the most prestigious international academies. It aims concretely and efficaciously at satisfying the demand for advanced studies and specialisation of our best students, and at being a place for musical research and exchanges of musical experiences, a workshop and stage for new talents and a dynamic laboratory of musical theories, practice and fermentations.

*Giulio Arena*

# regolamento

## Ammissione

Le master class sono aperte a tutti i pianisti di qualsiasi età e nazionalità. Saranno ammessi come effettivi un numero di 10 pianisti, scelti sulla base dei curricula, del repertorio presentato ed eventualmente anche di un esame di ingresso.

## Repertorio

Libero. È facoltà dei docenti stabilire se concentrare le lezioni soltanto su una parte del repertorio presentato.

## Lezioni

Le master class si articoleranno in tre giornate. Ogni pianista riceverà almeno due lezioni. Il giorno, gli orari, la durata delle lezioni saranno concordati fra gli allievi e i docenti.

## Attestati

Alla fine del corso sarà rilasciato un attestato a tutti i partecipanti, sia agli allievi effettivi, sia agli uditori che avranno seguito tutte le lezioni.

## Iscrizione

Gli allievi sono invitati a segnalare entro il 15 maggio 2007 la loro adesione alla master class del maestro Jeffrey Swann ed entro il 15 novembre 2007 la loro adesione alla master class del maestro Paul Badura-Skoda tramite fax al n. (+39) 091 6891808 o tramite servizio postale all'indirizzo *Associazione Musicale Unda Maris, via Spagna, 16 - 90146 Palermo*, presentando la domanda di iscrizione e la ricevuta della tassa di iscrizione al corso di euro 50,00 per la master class del maestro Jeffrey Swann e di euro 100,00 per la master class del maestro Paul Badura-Skoda con l'indicazione della causale di versamento "iscrizione masterclass", effettuata tramite bonifico bancario intestato a:

Associazione Musicale Unda Maris  
Banco di Sicilia Ag. 48 - via Principe di Paternò, 168  
Coordinate bancarie nazionali:  
cin J ABI 01020 CAB 04662 C/C 000410265248  
Coordinate bancarie internazionali:  
IT58 J010 2004 6620 0041 0265 248  
codice SWIFT BSICITRRPAA2

Il versamento della tassa di iscrizione può essere effettuato anche presso la sede dell'Associazione.

Gli allievi effettivi ammessi al corso dovranno versare una quota di partecipazione di euro 150,00 per la master class del maestro Jeffrey Swann e di euro 250,00 per la master class del maestro Paul Badura-Skoda. Gli allievi che non saranno ammessi come effettivi potranno richiedere il rimborso della quota di iscrizione.

## Uditori

Anche agli uditori è richiesta domanda di iscrizione, ma senza termine di scadenza. La quota di partecipazione individuale è di euro 50,00 per la master class del maestro Jeffrey Swann e di euro 100,00 per la master class del maestro Paul Badura-Skoda e deve essere versata all'inizio delle lezioni.

**Orari** Dalle 9,00 alle 13,00 e dalle 16,00 alle 20,00.

## Segreteria

La segreteria sarà a disposizione per tutta la durata delle master class. La segreteria provvederà a dare informazioni sugli alloggi e gli alberghi a chiunque ne facesse richiesta tempestivamente insieme con l'iscrizione.

Per ulteriori informazioni relative all'organizzazione e all'iscrizione è possibile contattare l'Associazione telefonicamente ai numeri:

TEL. (+39) 091 6891809 (risponde in italiano)  
GSM 339 5257613 (risponde in italiano)  
GSM 328 7636942 (risponde in inglese)  
GSM 328 1968726 (risponde in francese)  
FAX (+39) 091 6891808  
e-mail: info@undamaris.org

Agli allievi del Conservatorio di Palermo sarà applicato uno sconto del 20% sulla tassa di iscrizione e l'attestato avrà valore di credito formativo.

**Jeffrey Swann** ha iniziato lo studio del pianoforte all'età di quattro anni ed è stato allievo di Alexander Uninsky alla Southern Methodist University e di Beveridge Webster e Adele Marcus alla Juilliard School, dove ha conseguito il Bachelor, il Master ed il Doctor of Music. Ha vinto il Primo Premio Dino Ciani patrocinato dal Teatro alla Scala di Milano, una medaglia d'oro al Concorso Reine Elizabeth di Bruxelles, e ottenuto importanti riconoscimenti ai concorsi Chopin di Varsavia, Van Cliburn, Vienna da Motta e Montréal.

Il suo vasto repertorio comprende più di 50 concerti e opere solistiche che vanno da Bach a Boulez. Ha suonato con le orchestre sinfoniche di Cincinnati, Pittsburgh, Seattle, Indiana, Dallas, Saint Louis, Houston, Baltimora, Minneapolis; in Europa con le orchestre di Rotterdam, dell'Aja, di Santa Cecilia, della Rai, con la London Philharmonia. Tra i direttori d'orchestra con cui si è esibito, Zdenek Macal, David Robertson, Esa-Pekka Salonen, Marek Janowski, Kazimierz Kord, Myung-Whun Chung, Roberto Abbado, Riccardo Chailly, Daniele Gatti e Leonard Slatkin. Per tre anni consecutivi ha tenuto conferenze al Wagner Festival di Bayreuth, in Germania. Ha tenuto inoltre corsi e master class in Italia e negli Stati Uniti.

Jeffrey Swann è anche un apprezzato compositore: ha infatti studiato composizione con Darius Milhaud all'Aspen Music Festival, dove ha vinto il primo premio all'età di quindici anni. Ha inciso con Ars Polona, Deutsche-Grammophon, RCA-Italy, Replica, Fonit-Cetra, Music & Arts, e Agorà. Il suo CD, *The Virtuoso Liszt* (Music & Arts), ha vinto il Gran Premio della Liszt Society, e il primo volume dell'integrale delle Sonate di Beethoven (Agorà) è stato giudicato uno dei migliori dell'anno dal giornale «Fanfare».

**Paul Badura-Skoda** è uno dei più importanti pianisti del nostro tempo. Artista leggendario, si è esibito nelle più prestigiose sale concertistiche, ed è stato per anni il pianista con il maggior numero di dischi disponibili sul mercato. La sua personalità musicale è caratterizzata dalla completa immersione nella musica, da una appassionata ricerca dell'essenziale, e da un forte senso di responsabilità artistica.

Nel 1945 Badura-Skoda è entrato al Conservatorio di Vienna, e due anni dopo ha vinto il primo premio del Concorso Musicale Austriaco e una borsa di studio che gli ha consentito di studiare con Edwin Fischer. Nel 1949, Wilhelm Furtwängler e Herbert von Karajan scoprono il suo notevole talento e lo invitano a esibirsi in concerto. Praticamente nell'arco di una notte il giovane viennese diventa un artista famoso in tutto il mondo.

Da allora, Badura-Skoda è stato ospite consueto e celebrato nei maggiori festival di musica, e si è esibito da solista con le più prestigiose orchestre. Oltre che con Furtwängler e von Karajan, ha collaborato con autorevoli direttori d'orchestra quali George Szell, Karl Böhm, Lorin Maazel, Zubin Mehta, Sir Charles Mackerras, Sir Georg Solti, Kent Nagano e John Eliot Gardiner. Ha registrato un vasto repertorio – più di 200 LP e dozzine di CD, compresi i cicli completi delle sonate per pianoforte di Mozart, Beethoven e Schubert.

Badura-Skoda suona con la stessa autorevolezza con gli strumenti d'epoca e con quelli moderni. È stato un pioniere nel proporre l'uso dei pianoforti d'epoca nelle esibizioni. La sua profonda conoscenza degli strumenti dal tempo di Bach e Mozart fino ad oggi lo ha reso capace di estrarre dagli strumenti moderni una qualità del suono che non manca mai di stupire il pubblico e la critica.

# regulations

## Entrance

The master classes are open to pianists of all nationalities and ages. Entrance will be allowed only to 10 pianists selected on the basis of the curricula, the proposed repertoire and, if necessary, of an entry examination.

## Repertoire

Free repertoire. Teachers can decide to focus lessons only on a part of the proposed repertoire.

## Classes

The master classes will be organised on three days. Each pianist will take at least two lessons. Day, time and duration will be fixed by students and teachers.

## Certificates

A certificate will be issued to all the participants, both to students and to auditors of all classes.

## Enrolment

Students are requested to apply within May 15<sup>th</sup> 2007 for Jeffrey Swann's master class and within November 15<sup>th</sup> 2007 for Paul Badura-Skoda's master class by fax (+39) 091 6891808 or by mail sending to *Associazione Musicale UNDA MARIS, via Spagna 16 - 90146 Palermo* the application form and the euro 50,00 receipt for Jeffrey Swann's master class and the euro 100,00 receipt for Paul Badura-Skoda's master class for application fee with the description of payment "iscrizione masterclass", effected by bank transfer made out to:

Associazione Musicale Unda Maris  
Banco di Sicilia Ag. 48 - via Principe di Paternò, 168 Palermo  
National code cin J ABI 01020  
CAB 04662 C/C 000000259250  
International code IT47 J010 2004 662000000259250  
SWIFT code BSICITRRPAA2

The application fee may be paid care of the Association office.

Regular students admitted to the class are requested to pay a euro 150,00 fee for Jeffrey Swann's master class and a euro 250,00 fee for Paul Badura-Skoda's master class.

Students not admitted as regular will be able to ask for the repayment of the application fee back.

## Auditors

Auditors are requested to apply the application form (no expiry date), and to pay an individual euro 50,00 application fee for Jeffrey Swann's master class and euro 100,00 application fee for Paul Badura-Skoda's master class before starting the classes.

## Timetable

From 9.00 to 13.00 and from 16.00 to 20.00.

## Secretaries

Secretaries will be at your disposal all through the master classes. They will give you information about accommodation and hotels at your request.

For further information apply to:

(+39) 091 6891809 (Italian)  
GSM 339 5257613 (Italian)  
GSM 328 7636942 (English)  
GSM 328 1968726 (French)  
fax (+39) 091 6891808  
e-mail: info@undamaris.org

**Jeffrey Swann** began piano studies at the age of four and studied with Alexander Uninsky at Southern Methodist University and with Beveridge Webster and Adele Marcus at the Juilliard School, where he received his B.M., M.M. and D.M.A. Degrees. He won first prize in the Dino Ciani Competition sponsored by La Scala in Milan, a gold medal at the Queen Elisabeth Competition in Brussels, and top honors at the Warsaw Chopin, Van Cliburn, Vienna da Motta and Montreal Competitions.

His large and varied repertoire includes more than 50 concertos as well as solo works ranging from Bach to Boulez. He has performed with the symphonies of Cincinnati, Pittsburgh, Seattle, Indiana, Dallas, Saint Louis, Houston, Baltimore and Minneapolis; and in Europe with the orchestras of Rotterdam, The Hague, Santa Cecilia, RAI Turin and Rome, and the London Philharmonia, among many others. The conductors with whom he has performed include Zdenek Macal, David Robertson, Esa-Pekka Salonen, Marek Janowski, Kazimierz Kord, Myung-Whun Chung, Roberto Abbado, Riccardo Chailly, Daniele Gatti and Leonard Slatkin. In addition, he has lectured for three consecutive years at the Wagner Festival in Bayreuth, Germany, and taught courses and master classes in Italy and the United States.

Jeffrey Swann is also a gifted composer, having studied composition with Darius Milhaud at the Aspen Music Festival and having won first prize in the Composers' Competition there at the age of fifteen.

He can be heard on Ars Polona, Deutsche-Grammophon, RCA-Italy, Replica, Fonit-Cetra, Music & Arts, and Agorà recordings. His CD, *The Virtuoso Liszt* (Music & Arts), won the Liszt Society's Grand Prix, and his first volume of the Complete Beethoven Sonatas (Agorà) was chosen one of the Best of the Year by «Fanfare» magazine.

**Paul Badura-Skoda** is one of the most important pianists of our time. A legendary artist who has been heard in all the world's greatest concert halls, and for years was the pianist who had the largest number of records available in the market. His musical personality is characterized by complete immersion in music, a passionate search for the essential, and a sense of artistic responsibility.

In 1945, Badura-Skoda entered the Vienna Conservatory, and two years later won first prize in the Austrian Music Competition and a scholarship which allowed him to study with Edwin Fischer. In 1949, Wilhelm Furtwängler and Herbert von Karajan became aware of Badura-Skoda's outstanding talent, and invited him to play concerts. Practically overnight the young viennese became a world-famous artist.

Since then, Badura-Skoda has been a regular and celebrated guest at the most important music festivals, and a soloist with the world's most prestigious orchestras. In addition to Furtwängler and von Karajan, he has collaborated with such renowned conductors as George Szell, Karl Böhm, Lorin Maazel, Zubin Mehta, Sir Charles Mackerras, Sir Georg Solti, Kent Nagano and John Eliot Gardiner.

Paul Badura-Skoda has recorded a vast repertoire – more than 200 LPs and dozens of compact discs including the complete cycles of the piano sonatas of Mozart, Beethoven and Schubert. Badura-Skoda performs with equal authority on both period and modern instruments. He was a pioneer in proposing the use of period pianos in performance. His profound knowledge of instruments from Bach's and Mozart time up to the present has given him the capacity to extract from modern instruments a quality of sound which never fails to amaze audiences and critics alike.

## scheda di partecipazione *Application form*

NOME \_\_\_\_\_  
NAME

COGNOME \_\_\_\_\_  
SURNAME

LUOGO E DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_  
DATE AND PLACE OF BIRTH

INDIRIZZO \_\_\_\_\_  
ADDRESS

C.A.P. \_\_\_\_\_ CITTÀ \_\_\_\_\_  
ZIP CODE TOWN

TEL. \_\_\_\_\_  
TELEPHONE

E-MAIL \_\_\_\_\_

M° JEFFREY SWANN

M° PAUL BADURA-SKODA

ALLIEVO EFFETTIVO / STUDENT

Uditore / AUDITOR

### DOCUMENTI ALLEGATI / ENCLOSURES

(RISERVATO AGLI ALLIEVI EFFETTIVI / STUDENTS ONLY)

CURRICULUM VITAE

RICEVUTA DEL VERSAMENTO DI EURO 50,00 (M° JEFFREY SWANN)  
RECEIPT OF EURO 50,00 APPLICATION FEE (M° JEFFREY SWANN)

RICEVUTA DEL VERSAMENTO DI EURO 100,00 (M° PAUL BADURA-SKODA)  
RECEIPT OF EURO 100,00 APPLICATION FEE (M° PAUL BADURA-SKODA)

DATA \_\_\_\_\_  
DATE

FIRMA \_\_\_\_\_  
SIGNATURE

### Associazione musicale Unda Maris

[www.undamaris.it](http://www.undamaris.it)  
[www.concorsoundamaris.it](http://www.concorsoundamaris.it)

Telefono / Telephone

(+39) 091 6891809 (Italian)

GSM 339 5257613 (Italian)

GSM 320 4155338 (English)

GSM 328 1968726 (French)

FAX (+39) 0916891808

### Auditorium San Pietro

Bagheria  
via Mattarella 5